

Acerca de la génesis y evolución de la determinación nominal en francés y en castellano: principios y parámetros

Jesús BRETOS BÓRNEZ

Universidad Autónoma de Madrid
Departamento de filología francesa
jesus.bretos@uam.es

RESUMEN

La determinación nominal es una cuestión que sigue llamando la atención de los lingüistas. Su enfoque, sin embargo, puede variar mucho de unos a otros. El marco teórico elegido para la descripción es el de la Fonología Declarativa (Bird, 1995, Angoujard, 1997a), y se inscribe en el marco más general de la teoría de los universales del lenguaje, la gramática universal (GU) y la fonología universal (FU). Dicho marco teórico se completará con la aplicación de la teoría de los elementos, especialmente a la luz de los trabajos de Kaye, Lowestamm y Vergnaud (KLV, 1988), Harris (Harris, 1994) y Angoujard (Angoujard, 1997b).

El objetivo será triple: 1) llevar a cabo una descripción fonológica del artículo determinado y del adjetivo demostrativo del latín al francés y al castellano actuales; 2) mostrar la importancia de la aplicación de principios y parámetros en el cambio fonético y 3) describir el proceso fonológico del hiato y su eliminación, así como su incidencia en la evolución fonética de las palabras.

Palabras clave: determinación nominal, fonología declarativa, modelo rítmico triposicional, principios y parámetros..

A propos de la genèse et de l'évolution de la détermination nominale en français et en castillan: principes et paramètres

RÉSUMÉ

La détermination nominale est un domaine qui attire toujours l'attention des linguistes. La façon d'envisager cette question peut, néanmoins, varier beaucoup des uns aux autres. Le cadre théorique choisi ici, c'est la Phonologie Déclarative (Bird, 1995, Angoujard, 1997a), laquelle s'insère dans un cadre plus général: la théorie des universels du langage, la grammaire universelle (GU) et la Phonologie Universelle (PU). Ce cadre théorique sera complété par la théorie des éléments, notamment celle apportée par les recherches de Kaye, Lowestamm et Vergnaud (KLV, 1988), Harris (Harris, 1994) et Angoujard (Angoujard, 1997b).

Trois objectifs sont poursuivis: 1) réaliser une description phonologique de l'article défini et de l'adjectif démonstratif du latin au français et au castillan de nos jours; 2) mettre en relief l'importance de l'application des principes et des paramètres en tout processus de changement phonétique et 3) faire état du processus phonologique de l'hiatus et de son élimination, ainsi que de son incidence dans l'évolution phonétique des mots.

Mots clés: détermination nominale, phonologie déclarative, modèle rythmique à trois positions, principes et paramètres.

On genesis and evolution of nominal determination in French and Castilian: principles and parameters

ABSTRACT

Nominal determination is a topic that keeps attracting the attention of linguists. The approach, however, may change very much among them. The theoretical frame chosen for my description is Declarative Phonology (Bird, 1995, Angoujard, 1997 a) and it is a constituent of the most general frame of the theory of the language universals and the universal grammar. This theoretical frame will be completed with the application of the theory of the elements, especially after the works of Kaye, Lowestamm and Vergnaud (KLV, 1988), Harris (Harris, 1994) and Angoujard (Angoujard, 1997b).

My objective is divided in three parts: 1) implementing a phonological description of the article and the demonstrative adjective from Latin to the present-day French and Castilian; 2) showing the importance of the application of principles and parameters in the phonetic change and 3) describing the phonological process of the hiatus and its elimination, as its incidence in the phonetic evolution of words.

Key words: nominal determination, declarative phonology, three positions rhythmic pattern, principles and parameters.

SUMARIO: 1. Dos modelos rítmicos: *ille / iste* en latín literario. 2. *Ille / iste* en latín popular tardío. 3. Diferenciación regional de *ille / iste*. 4. De *illi a li* en galorrománico y en francés antiguo. 5. *Iste* en galorrománico y en francés antiguo. 6. *Ille / iste* en castellano antiguo. 7. *El / ele / elo* en el modelo rítmico de tres posiciones o cómo ha solucionado el castellano un problema de cimas adyacentes (hiato). 8. Conclusiones.

1. DOS MODELOS RÍTMICOS: ILLE / ISTE EN LATÍN LITERARIO

El latín literario carecía de artículo. El latín popular de época tardía poseía «esbozos de artículos» (Väänänen, 1967). Pero esta forma de determinación nominal es una innovación lingüística de gran calado que ya pertenece a la fase románica. Por otra parte, artículos, demostrativos —y también pronombres personales— tienen en común, en castellano y en francés, una misma ascendencia, un mismo origen: buena parte de ellos proviene del pronombre demostrativo latino *ille* que poseía, junto a *hic* e *iste*, lo que podríamos denominar un valor fuerte, esto es, se usaba para designar al individuo *alejado*; de ahí su empleo deíctico de la 3ª persona. Dicho pronombre se nos presenta inserto en dos modelos rítmicos de tipo 3¹. Una hipotética línea divisoria separa los dos modelos, pasando entre cada una de las dos mitades de la consonante geminada, la cual está asociada a la posición 3 del modelo 1 y a la posición 1 del modelo 2 (Fig. 1), y corresponde a la representación siguiente:

¹ Para una descripción de los 3 tipos de modelos triposicionales, vid. Angoujard, 2003.

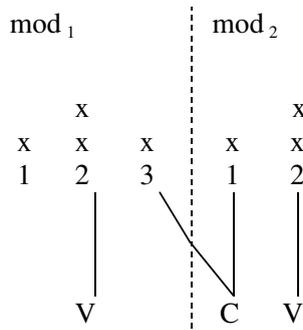


Fig. 1: Dos modelos rítmicos

Como sabemos, el sistema fonológico del latín literario incluía consonantes geminadas (como en el caso de *ille*). En el modelo rítmico plurilineal de 3 posiciones: $P_r \equiv p_1 \wedge p_2 \wedge p_3$, el primer segmento (Seg_1) de la geminada está asociado a la posición 3 (p_3) del modelo 1 (mod_1), mientras que el segundo segmento (Seg_2) está asociado a la posición 1 (p_1) del modelo 2 (mod_2). La justificación del posicionamiento de la geminada como asociada a una posición 3 y a una posición 1 de dos modelos rítmicos adyacentes supone: a) la introducción de un operador de precedencia inmediata (p) que implica que el mod_1 deberá ir seguido del mod_2 ; b) la asociación de los diferentes segmentos $\{Seg_1\}\{Seg_2\}\{Seg_3\}$ a una posición de curva prosódica (P_c): $P_c \equiv i \wedge c \wedge f^2$, noción introducida por primera vez por Angoujard (Angoujard, 1990, 1997b)³, lo que implica la asociación de cada una de las posiciones rítmicas a una posición de curva prosódica o curva de rango sonoro:

$$\text{cons_gem} \equiv \left\{ \left(\begin{array}{c} \text{SEG: } \textcircled{1} \\ \text{POS: 3} \end{array} \right) p \left(\begin{array}{c} \text{SEG: } \textcircled{1} \\ \text{POS: 1} \end{array} \right) \right\}$$

$$\text{cons_gem} \rightarrow \text{mod}_1 \wedge \text{mod}_2$$

El pronombre *ille* será representado en la parrilla rítmica por medio de dos modelos rítmicos adyacentes (mod_1, mod_2), con el segmento 3 del modelo 1 asociado a la posición 1 del modelo 2 (Fig. 2).

² Donde: i = inicial, c = cima y f = final.

³ Este concepto, amplía considerablemente las variantes combinatorias entre segmentos y supone que la posición 3 de un modelo rítmico sólo podrá ser ocupada, en función de su asociación a una posición p de la curva prosódica (curva de jerarquía de sonoridad entre los distintos segmentos) por un segmento de sonoridad igual o superior al de una sonante, a la segunda mitad de una vocal larga o a la primera mitad de una consonante geminada (Angoujard, 1997b).

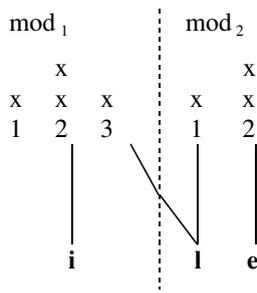


Fig. 2: Representación de ille

Obviamente, la primera posición está reservada a los segmentos consonánticos, la segunda a los vocálicos y a la tercera, facultativa, sólo puede asociarse un segmento no vocálico que posea la misma sonoridad o mayor que la de una sonante, el segundo segmento de una vocal larga o el primer segmento de una consonante geminada, según la regla de restricción:

$$\{S_n, P_3\} \rightarrow S_n \{R, s, N, \text{voc_larga}, \text{cons_gem}\}^4.$$

El otro pronombre demostrativo latino del que nos ocuparemos es *iste*. Su trascendencia lingüística en las lenguas románicas no es comparable a la de *ille* pero, aunque su huella en castellano y en francés, por ejemplo, es de menor calado, es bien conocida su importancia en la formación de los paradigmas de demostrativos.

Iste era en latín literario un pronombre demostrativo que designaba al individuo situado a *distancia media*, de ahí su empleo como demostrativo de la 2ª persona. Así pues, junto a *hic* (cercanía) y a *ille* (lejanía), *iste* constituía la base de los demostrativos latinos, que se completaba con *idem* e *ipse*, el segundo de los cuales sobrevivió al latín y formaría paradigma, por ejemplo, en castellano (*ese*).

Al igual que en el caso de *ille*, *iste* también se puede representar en dos modelos rítmicos de tipo 3 (Fig. 3).

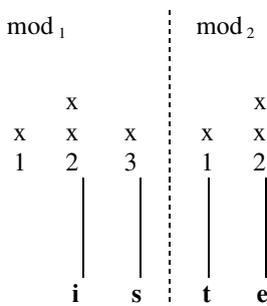


Fig. 3: Representación de iste

⁴ Donde {R} representa la clase de las sonantes.

La única diferencia formal reseñable con respecto a *ille* es que no hay ningún segmento asociado a la posición 3 del mod₁ y 1 del mod₂ como en el caso de la geminada [l]. Sí constatamos la presencia de un segmento asociado a la posición 3 lo que se ajusta a la regla por restricción formulada más arriba.

2. *ILLE* / *ISTE* EN LATÍN POPULAR TARDÍO

Hacia el siglo 3, la lengua latina hablada había culminado una serie de cambios morfosintácticos y fonéticos de tal calibre, que se había transformado profundamente su sistema fonológico, haciendo insalvable e irreversible la frontera que separaba la lengua literaria (genéricamente denominada «latín clásico») de la lengua popular (latín popular o vulgar). Uno de esos cambios, en lo concerniente al sistema fonológico vocálico, es la sustitución de la cantidad o duración vocálica por el timbre vocálico o apertura. Es sobradamente conocido que las vocales largas adquirieron un timbre cerrado y que las vocales breves se abrieron. Este cambio fonético⁵ se hizo aún más visible en la [ĩ] y en la [ũ] las cuales, al abrirse un grado, llegaron a confundirse con [e] y [o] respectivamente. No nos detendremos en dar aquí una explicación detallada de este cambio fonológico, por lo demás ya suficientemente descrito por Angoujard (Angoujard, 2003) a través de la teoría de los elementos [KLV, 1988]. Tan sólo recordaremos que el factor desencadenante de la apertura vocálica se explica por la adjunción del elemento A como nuevo operador, que pasa a ocupar la posición del operador por defecto:

$$\begin{aligned} [\text{ĩ}] > [\text{e}]: (\mathbf{I. @}) &\rightarrow (\mathbf{I. A}) \\ [\text{ũ}] > [\text{o}]: (\mathbf{U. @}) &\rightarrow (\mathbf{U. A}) \end{aligned}$$

3. DIFERENCIACIÓN REGIONAL DE *ILLE* / *ISTE*

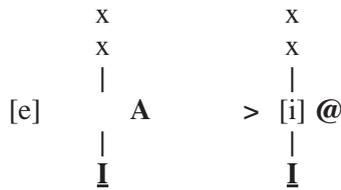
También es sabido que existían diferencias de orden fonético de un latín a otro en las distintas provincias del Imperio. Una de ellas es aplicable a la vocal inicial [ĩ] y está directamente relacionada con la apertura del timbre vocálico que acabamos de reseñar.

Las formas *ille* / *iste* se presentan, en el norte de la Galia, como *ĩllĩ* / *ĩstĩ* (= vocal —i larga). La causa de esta divergencia formal con respecto a otras zonas como Hispania suele atribuirse, primeramente, a la dilación ejercida por [ĩ] (probablemente procedente del relativo *quĩ*) sobre la vocal final [e] de *ille* / *iste*; luego esa [ĩ] habría ejercido otra dilación sobre la vocal inicial breve [ĩ], cerrándola e impidiendo que *ille* / *iste* pasaran a *elle* / *este*⁶, en tanto que en Hispania este fenómeno no

⁵ G. Straka realizó un detallado e imprescindible estudio de este cambio fonético (Straka, 1959).

⁶ Compárense estas formas con las del femenino *ĩlla* > *ella* > *elle*, con ausencia de dilación.

se ha producido⁷, a la vista de los resultados en castellano y francés. En cualquier caso, esta cuestión está en el origen de una diferenciación fonológica que tendría reflejo, más tarde, en la divergencia formal en los paradigmas del artículo y el demostrativo derivados de *ille* / *iste* en cada una de esas lenguas. Sin embargo, una interpretación de este fenómeno a través de la teoría de los elementos (en la que todo segmento es representado como una expresión de elementos) nos permite observarlo ahora desde un plano fonológico: el cambio *ille* > *illi* / *iste* > *isti*, se debió a una pérdida del elemento A, pasando a ocupar su lugar en la expresión el operador por defecto (el elemento subrayado es la cabeza de la expresión):



Representaremos ahora *ille* e *iste* en el modelo rítmico triposicional, según se trate de las formas en —i / —e del norte de la Galia o de la Hispania romanas (Fig. 4).

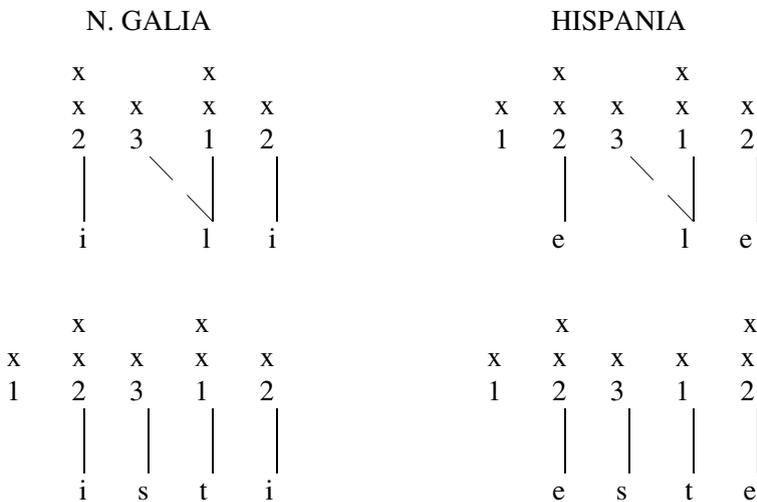


Fig. 4: Representación de *ille* / *iste* en dos provincias distintas del Imperio

⁷ Esto es así a pesar de formas como *esti*, *li*, *fezi*, *essi*, *salvesti*, propias de algunos subdialectos del norte de Castilla y atestigüadas desde el siglo 11. Incluso hoy, las formas en —i se conservan en algunas zonas de León (Lapesa, 1980).

4. DE *ILLI* A *LI* EN GALORROMÁNICO Y EN FRANCÉS ANTIGUO

Desde los primeros textos ya se constata la presencia del artículo⁸. En francés antiguo, el artículo determinado se declinaba, como todos los paradigmas del sistema nominal, según el modelo de la declinación bicasual, caso sujeto / caso régimen, singular / plural (Fig. 5a y 5b).

Masculino

CSS ⁹	li		li	CSP
CRS	lo, le		les	CRP

Fig. 5a

Femenino

CSS	la		les	CSP
CRS	la		les	CRP

Fig. 5b

La representación, en el modelo rítmico, de las llamadas formas átonas¹⁰ de *ille* (nominativo / acusativo sing. y plur.) que están en el origen del artículo en galorrománico y en francés antiguo es la que se muestra en las figuras 6a y 6b.

Masculino

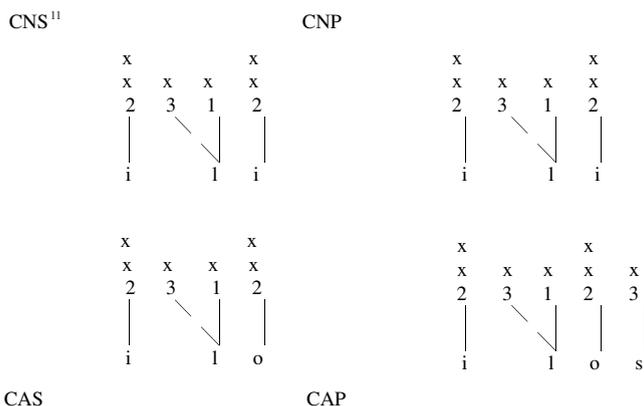


Fig. 6a: Representación de [illi]

⁸ Por ejemplo, en Séq. de Ste. Eulalie: *Elle nont eskoltet les mals conselliers / La polle sempre non amast lo Deo menestier / Ad une spede li roueret tolir lo chief*, etc.

⁹ CSS = caso sujeto singular; CSP = caso sujeto plural; CRS = caso régimen singular; CRP = caso régimen plural.

¹⁰ Salvo en Dacia (*homo ille > omul*), *ille* precede siempre al nombre.

¹¹ CNS = caso nominativo singular; CNP = caso nominativo plural; CAS = caso acusativo singular; CAP = caso acusativo plural.

Femenino

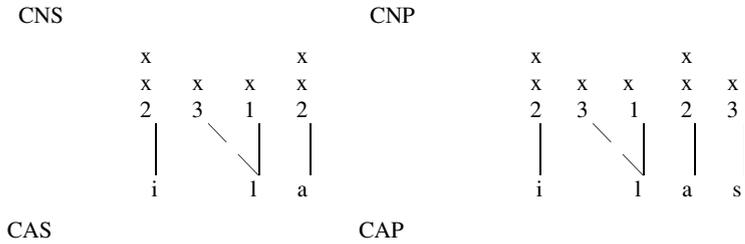


Fig. 6b: Representación de [illa]

No más tarde del último tercio del siglo 3, habría tenido lugar un cambio¹² cuya representación en el modelo rítmico se puede observar a continuación (Fig. 7a y 7b):

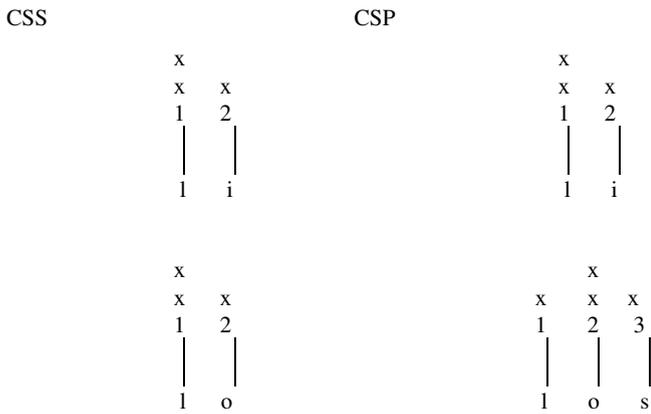


Fig. 7a

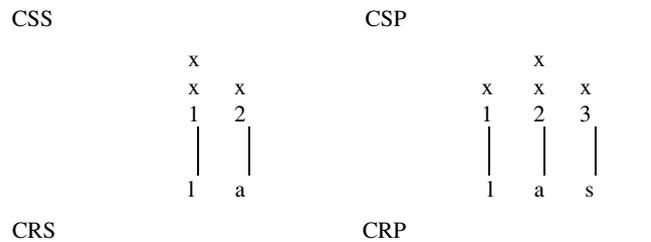


Fig. 7b

¹² Cambio extensible a la mayoría de las futuras lenguas románicas y que se sitúa antes de la separación de Dacia (De La Chaussée, 1977), ya que las formas *luĩ*, *lei* y *lor* se encuentran en rumano.

Este cambio (aféresis) responde, según el método descriptivo (no explicativo) de la fonología declarativa a una elección paramétrica. En efecto, un planteamiento de la cuestión puramente *fonético* podría llevar a una descripción reductora y simplificadora en exceso de dicho cambio. Más que un cambio fonético aislado producido a causa de la posición *átone* del demostrativo en el enunciado, es decir, en proclisis, la aféresis adquiere una trascendencia y un alcance mucho mayores, al ser un fenómeno que afecta de lleno al sistema de la lengua latina. Se trata, en realidad, de la elección paramétrica siguiente:

<i>¿Determinación nominal modelo1?</i>	(sí / no)
galorrománico →	<i>no</i>
francés antiguo →	<i>no</i>
<i>¿Determinación nominal modelo2?</i>	(sí / no)
galorrománico →	<i>sí</i>
francés antiguo →	<i>sí</i>

5. ISTE EN GALORROMÁNICO Y EN FRANCÉS ANTIGUO

Era frecuente, en latín preclásico, que el deíctico *ecce* ('he aquí') precediera (proclisis) a los demostrativos *hic, iste, ille*. Así, la secuencia *ecce iste* se nos muestra distribuida en cuatro modelos rítmicos: mod₁, mod₂, mod₃, mod₄ (Fig. 8).

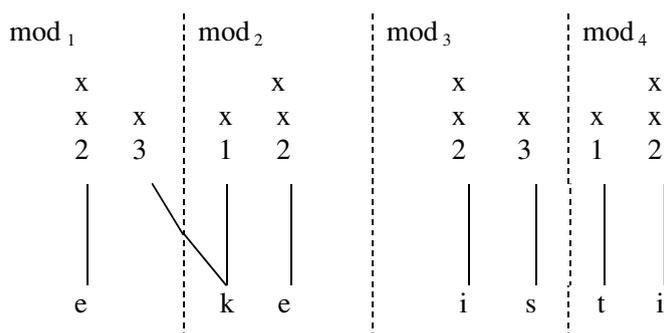


Fig. 8: Representación de [ekkeisti]

Más adelante, ya en latín tardío, *ecce* aparece fundido con *hic, iste, ille*. Así ocurre, por ejemplo, con *eccistī*, lo cual implica una reducción a tres modelos: mod₁, mod₂, mod₃ (Fig. 9).

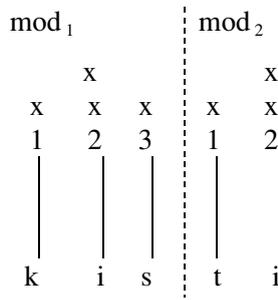


Fig. 9: [kisti]

Hacia el siglo 7, un nuevo valor paramétrico va a contribuir a una reestructuración (y con frecuencia, en diacronía, a un debilitamiento) de la estructura silábica del antiguo demostrativo latino:

¿Posición 2 (final de palabra) del modelo rítmico vacía? (sí / no)
galorrománico → sí

Nos referimos a los segmentos vocálicos en posición final de palabra, que hasta entonces habían permanecido dentro de la estructura silábica sin apenas modificación salvo la ya conocida apertura de timbre en el caso de las vocales breves. Según nuestro modo de ver las cosas, en galorrománico, la vocal por defecto¹³, pasa a instanciar el valor SEG tras la eliminación de las vocales finales cuando dicho valor demanda ser instanciado (por ejemplo en la forma del masculino singular). Ello supone una nueva elección paramétrica:

¿Posición 2 (final de palabra) del modelo rítmico vacía? (sí / no)
francés antiguo → no

Para nosotros, la vocal por defecto, tanto en galorrománico como francés antiguo, es la denominada *e central* (fonema vocálico dorsal, central y no labial) un *schwa* que en lo sucesivo simbolizaremos por medio de @ (fig. 10).

¹³ En lo concerniente a la definición de *vocal por defecto*, hacemos nuestra la de Angoujard (Angoujard, 2004) referente al francés actual, y que sostiene que todo *schwa* es «la realización por defecto de una cima léxicamente no instanciada o vacía».

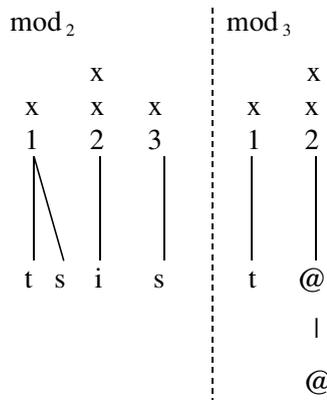


Fig. 10: *Vocal por defecto en una cima léxicamente vacía*

En el caso del femenino, por ejemplo, la posición 2 es instanciada y su posición pasa a ser ocupada por la vocal por defecto, pasando a la *e central*: (Fig. 11).

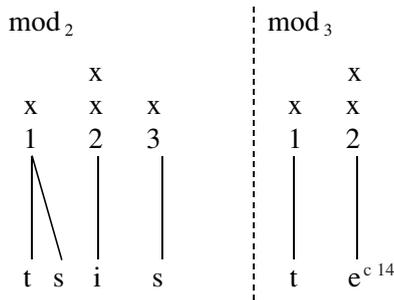


Fig. 11: *Instanciación de una cima léxicamente vacía con la vocal por defecto.*

Siendo la posición 2 (cima) la más importante del esqueleto por ser la que alcanza el punto de intersección más elevado en la curva de sonoridad (o curva prosódica, (Angoujard, 1997) que une las 3 posiciones del modelo rítmico, cuando ésta es definitivamente no instanciada y corresponde a la posición de final del último modelo rítmico (final de palabra), las consecuencias no pueden ser favorables al mantenimiento del segmento (Seg_1 , consonántico) que ocupa la posición de ataque o inicio en el modelo. En una primera fase, la no instanciación de SEG y su estatus de cima léxicamente vacía producirá la pérdida del elemento L, en el caso de que éste estuviera asociado a la consonante (ensordecimiento de la consonante en el caso de que fuera sonora), y finalmente, en una segunda fase (hacia finales del siglo 12), producirá su eliminación definitiva (independientemente de que estuviera constituida por el elemento L o no), reduciéndose así aún más el número de modelos (n).

¹⁴ En lo sucesivo, utilizaremos el símbolo e^c para representar la *e central*.

6. ILLE / ISTE EN CASTELLANO ANTIGUO

Aunque, en su origen, las formas derivadas del demostrativo latino que dan lugar al artículo determinado y al adjetivo demostrativo en castellano antiguo¹⁵ poseen formas procedentes —al igual que ocurre en galorrománico— del nominativo y el acusativo latinos (Fig. 12), lo cierto es que hacia el siglo 13 esta distinción *casual* ha desaparecido, al aparecer fusionadas en una única forma (Fig. 13a), a menudo apocopada (Lapesa, 1979) y que nosotros consideramos como un caso más de cima léxicamente vacía (Fig. 13b).

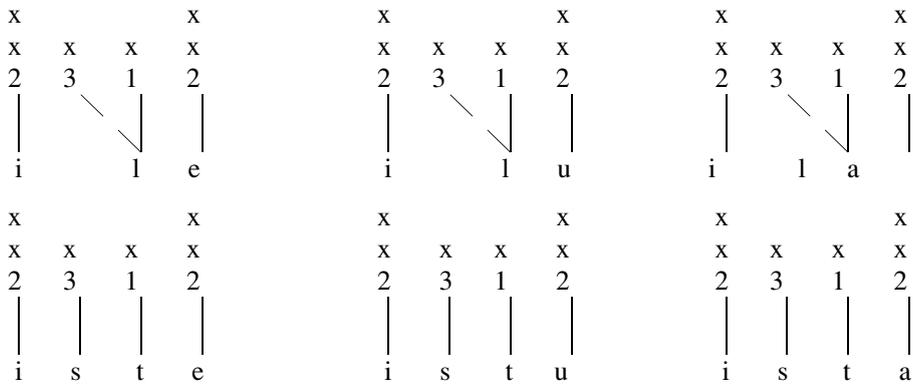


Fig. 12: Representación de las formas del masculino y femenino procedentes del nominativo y el acusativo latinos hasta el siglo 13.

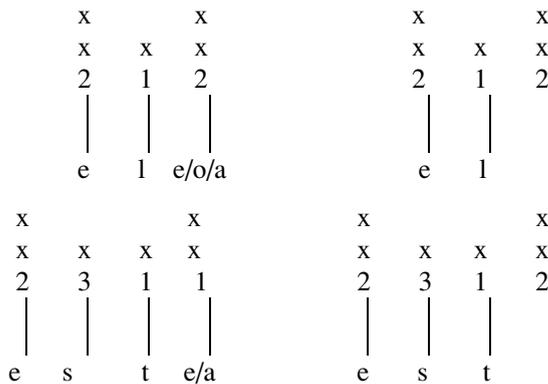


Fig. 13a: Formas únicas

13b: Formas apocopadas

¹⁵ No haremos referencia aquí a las formas compuestas de *accu + ille / iste / ipse* que, o bien desaparecieron como sucedió con *aquest(i), aques(si)*, o bien dieron lugar al pronombre de lejanía de grado máximo (*aquel*).

7. EL / ELE / ELO EN EL MODELO RÍTMICO TRIPOSICIONAL O DE CÓMO HA SOLUCIONADO EL CASTELLANO UN PROBLEMA DE CIMAS ADYACENTES (HIATO)

Si observamos la evolución del artículo determinado en las distintas lenguas románicas, (castellano, francés, italiano, rumano...) enseguida nos apercibimos de que cada una de ellas ha optado por resolver de diferente manera el problema del choque de dos vocales en posiciones adyacentes. La cuestión de los llamados grupos de ataque inicial en latín (sp-, sk- st-) resulta bastante clarificadora al respecto: en aquellas lenguas en las que la elección paramétrica hace posible que una palabra comience por uno de estos grupos consonánticos (fr. *sport*, it. *scolaro*), la [s] no está asociada a la posición 1, sino a la posición 3 (Bretos - Chehabi, 2004), quedando las posiciones 1 y 2 libres para la asociación de otros segmentos como, por ejemplo, el artículo determinado (Angoujard, 2003).

Volviendo de nuevo a la pregunta que planteábamos más arriba: ¿a qué parámetros responde la elección de un modelo para la determinación nominal en castellano? La respuesta en lo que al femenino se refiere, parece del todo evidente: mod. 2 (la). La elección de la forma *el* para el masculino singular supone, en cambio, una elección paramétrica que planteamos en los siguientes términos:

¿Cimas adyacentes (pos. 3 mod 1 y pos. 1 mod₂ vacías ? (sí / no)
 castellano antiguo → no

Por cimas adyacentes entendemos dos segmentos asociados a la posición 2 (nuclear o de *cima*) de dos modelos rítmicos adyacentes con la posición 1 del modelo 2 léxicamente vacía. Se trata de la posición *típica* de hiato: dos segmentos vocálicos cuyas expresiones contienen el elemento A asociado a la posición 2 de dos modelos rítmicos adyacentes y que se sitúan en la posición *cima* de la curva de sonoridad (Chehabi, 2002) y que corresponde a la formulación de la regla siguiente:

$$\text{hiato_voc} \equiv ((\text{mod}_{n1}) p (\text{mod}_{n2})) \wedge \text{SEG}^{\textcircled{2}} \mid \text{EL} \mid \text{SEG}^{\textcircled{1}} \mid \text{EL} \subset \{A\}$$

Observemos la representación de EL / ELE / ELO / ELA en el modelo rítmico de tres posiciones (combinación de elementos vocálicos¹⁶) (Fig. 14a-14d).

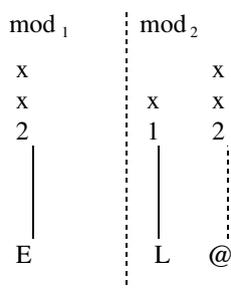


Fig. 14a (= el)

¹⁶ El elemento subrayado es la cabeza de la expresión.

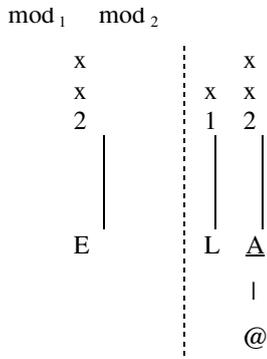


Fig. 14b (= ela)

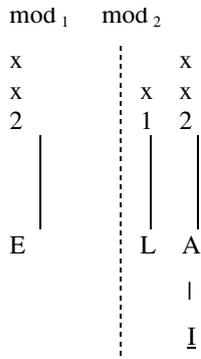


Fig. 14c (= ele)

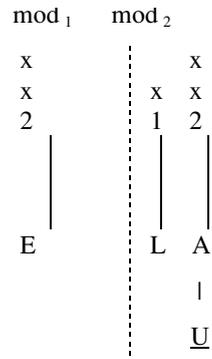


Fig. 14d (= elo)

Una vez que el castellano realiza esta elección paramétrica hacia finales del siglo 12, la única solución posible es la fusión de los dos modelos rítmicos (mod₁, mod₂) en uno sólo (el desenlace esperado), teniendo en cuenta que el elemento asociado a SEG₂ en la posición 1 del modelo 2 pertenece a la clase de las sonantes (R), lo que posibilita su asociación a la posición 3 del modelo adyacente a su izquierda (Fig. 15).

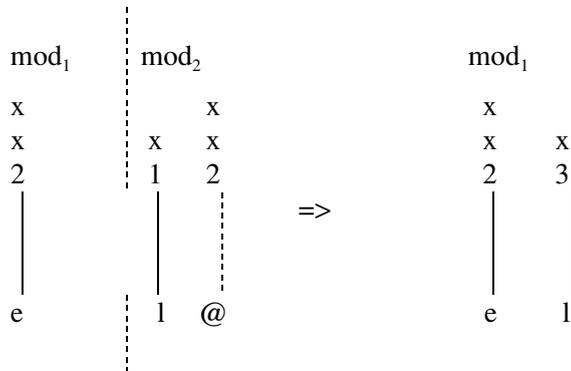


Fig. 15: asociación del seg. [l] a la posición 3 del mod. adyacente a su izda. y implicación de modelos = eliminación del hiato)

No quisiéramos terminar esta aproximación a la cuestión de las cimas adyacentes sin esbozar una breve descripción del artículo determinado en castellano tal y como nosotros la entendemos. En primer lugar, la forma *el*, según la gramática normativa, se usa como forma de determinante delante de un nombre / adjetivo masculino y femenino sólo si este último comienza por [á], si se trata de un femenino que no comienza por [á], la forma pasa entonces a *la*, lo cual lleva a sintagmas del tipo *el agua* pero también *la escuela*, *la ardilla*, etc. A la hora de la verdad, de lo que se trata es de reducir el hiato utilizando mecanismos distintos, ya que [elagwa]

evita *[laagwa] pero [lagwa] es una realización posible, del mismo modo que [lardija] y [laskwela] son realizaciones habituales por [laardija] y [laeskwela]. Su representación en el modelo rítmico (Fig. 16) nos muestra que en sintagmas del tipo [lardija] y [laskwela], lo fundamental es que existen *cimas* léxicamente vacías y que los segmentos que a ellas van asociados pueden instanciarse o no, con lo que tenemos en castellano la misma situación que da origen al *schwa* en otras lenguas, como el árabe o el francés (Angoujard, 2004):

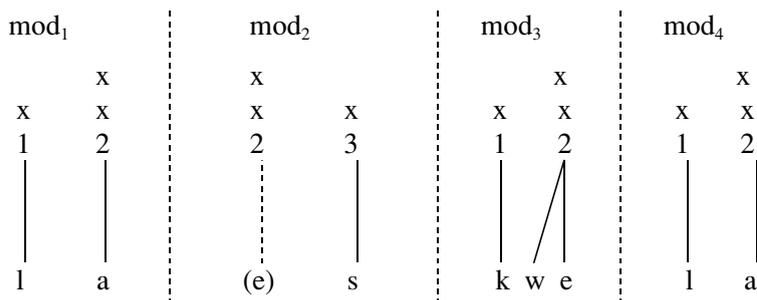


Fig. 16: Representación de [laskwela] = eliminación del hiato

Un principio de GU excluye que un núcleo en posición rítmica fuerte¹⁷ no sea instanciado (Angoujard, 1990 y 2004). Este principio justifica por sí mismo la realización de la forma *el* cuando el modelo posee un núcleo en posición rítmica fuerte que no puede estar léxicamente vacío (Fig. 17).

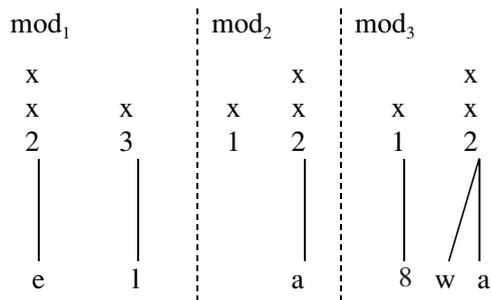


Fig. 17: Representación de [elaɣwa] = eliminación de hiato

¹⁷ Así, por ejemplo, a [la(e)skwela] corresponde una secuencia cuya estructura rítmica es $[\sigma \sigma_v \sigma \sigma]$ donde σ_v representa un modelo rítmico que contiene una cima vacía que forma parte de un pie binario con el rasgo $[-]$: $[\sigma \sigma_v] [\sigma] [\sigma]$.

+ - + +

Por el contrario, en el caso de *[laagwa] no es posible una secuencia del tipo $[\sigma \sigma_v \sigma]$ porque la segunda cima está en posición rítmica fuerte y debe instanciarse obligatoriamente: $[\sigma] [\sigma] [\sigma]$.

+ + +

8. CONCLUSIONES

En la primera parte de nuestro trabajo hemos revisado, desde un punto de vista estrictamente fonológico, algunos aspectos de la evolución del artículo determinado y del demostrativo en castellano y en francés antiguo, a partir del latín literario. En nuestra descripción, hemos tratado de demostrar la validez de las descripciones de la fonología declarativa, y más concretamente del modelo rítmico triposicional en conjunción con la teoría de los elementos, todo ello en el marco de la fonología diacrónica. La segunda parte ha versado sobre la importancia de la elección de parámetros en el cambio fonético. En lo que respecta a las lenguas en las que hemos centrado nuestra descripción (el francés y el castellano), la elección paramétrica ha sido el modelo 2 para todas las formas del artículo excepto para el masculino singular. En este caso, nuestra hipótesis de trabajo ha sido que las cimas léxicamente vacías son la cuestión crucial que explica numerosos cambios fonéticos, como la alternancia *el / la* en español y el *schwa* / vocal por defecto. Asimismo, hemos puesto de relieve la importancia del hiato y su eliminación, tanto en castellano con la forma *el* como en francés con la forma elidida del artículo determinado. Para la noción de hiato, hemos partido de una descripción que excluye que dos segmentos asociados a una misma posición de núcleo o cima contengan en sus expresiones el elemento A. Finalmente, hemos mostrado que, en el caso de que haya dos segmentos asociados a dos núcleos pertenecientes cada uno a un modelo rítmico diferente y que contengan el elemento A en sus expresiones, uno de dichos núcleos quedará léxicamente vacío, si pertenece a una estructura rítmica débil (—) o bien el objeto R pasará a integrarse en el modelo de precedencia inmediata (en la posición 3), si pertenece a una estructura rítmica fuerte (+).

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- BIRD, S. (1995): *Computational Phonology*, Cambridge University Press, Cambridge.
- ANGOUJARD, J. P. (1990): *Metrical Structure of Arabic*. Foris, Dordrech.
- (1997a): «La Phonologie déclarative», in *Langages*, nº 125, 35-54.
- (1997b): *Théorie de la syllabe. Rythme et qualité*, CNRS Editions, Paris.
- (2003): «Phonologie et diachronie», ENS éditions, 173-194, Lyon.
- (2004): *Phonologie déclarative*. CNRS Editions, Paris, (en prensa).
- BRETOS, J. y CHEHABI, S. (2004): «Phonologie et diachronie du français: théorie et application. Apparition et évolution de l'*i* dit prosthétique», in *Le français face aux défis actuels. Histoire, langue et culture*. Universidad de Granada, APFUE-GILEC, I, 303-311.
- DE LA CHAUSSÉE, F. (1979): *Initiation à la morphologie historique de l'ancien français*, Librairie Klincksieck, Paris.
- CHEHABI, S. (2002): *Interprétation du phénomène de diphtongaison romane et francienne*. D.E.A. Directores: Jesús Bretos Bórnez y Carolina Foullioux, Universidad Autónoma de Madrid, 68-81.
- KAYE, J., LOWENSTAM, J. y VERGNAUD, J. R. (1988): «La structure interne des éléments phonologiques: une théorie du charme et du gouvernement», in *Recherches linguistiques*, nº 17, 109-132.

- HARRIS, J. (1994): *English Sounds Structure*, Blackwell, Oxford.
- LAPESA MELGAR, R. (1980): «Nominativo o caso oblicuo latinos como origen de demostrativos y artículo castellanos», Höfler, Vernay, Wolf, I, 196-207.
- STRAKA, G. (1959): «Durée et timbre vocaliques. Observations de phonétique générale, appliquées à la phonétique historique des langues romanes», in *Zeitschrift für Phonetik und allgemeine Sprachwissenschaft*, nº 12, 276-300 (Calzia-Festgabe).
- VÄÄNÄNEN, V. (1967): *Introducción al latín vulgar*; ed. Gredos, Madrid, 196.